



GW TOURS

We are professionals dedicated to elevating travel
唯有專注，方能專業

11天 晶鑽日本北海道韓國首爾

11 Days Japan Hokkaido & Korea Seoul Essence Tour

\$1699起

週四指定日期抵達
札幌/首爾

標為紅色的出發日期加收旺季附加費 AUD\$100/人

團號 Code	成人 Adult	小童* (不佔床) Child NO Bed	小童* (佔床) Child w/ Bed	單人房差 Sgl Supp	指定自費 (大小同價) Compulsory Programs	導遊小費 (大小同價) Tipping
PK11	\$1699	\$1399	\$1699	\$1100	US\$470	US\$130

Prices in AUD per person

* 小童費用適用於 2 至 11 歲小孩，不佔床小童須與兩成人同房且不含早餐。

包含費用 Fare Inclusion

札幌—仁川或仁川—札幌單程機票(含一件15kg行李)。韓國5花特級酒店，日本國際品牌酒店，豪華溫泉酒店，所列餐食和景點門票，中文導遊，旅遊巴士。
Sapporo-Seoul or Seoul-Sapporo One Way Ticket(includes 15kg Check-in Luggage). Hotel Accommodation, Admission Fee & Meals as Indicated in Itinerary, Chinese-speaking Guide, Coach

未含費用 Fare Exclusion

國際機票及稅項。
旅遊保險，簽證費，指定自費，小費，私人消費，因不可抗拒原因引起的額外費用。
International Air Tickets & Tax.
Travel Insurance, Visa Fee, Compulsory Programs, Tipping, Personal Expense, Any Extra Costs Out of Control

** 指定自費專案 (需保證參加，連同團費一起支付) Compulsory Programs(pre-pay with tour fare)

層雲峽溪谷・鄂霍次克流冰館・摩周湖・丹頂鶴自然公園・登別地獄谷・熊牧場・有珠山索道・大長今主題公園・雪嶽山國家公園・三八線【臨津閣，自由之橋，望拜壇】・景福宮・國立民俗博物館・韓國傳統服裝體驗

獨家精心安排 Unique Features

- ★北海道4晚溫泉酒店，包含酒店內自助美食；韓國獨家連住兩晚首爾市區五花特一國際品牌酒店——喜來登酒店，全程含酒店內早餐
- ★北海道道東、道北、道央5整天遊覽，富良野、美瑛、層雲峽、阿寒湖、十勝、小樽、定山溪、洞爺湖、登別地獄谷，韓國首爾、江原道浪漫美景等知名景區一次玩夠！
- ★冬季戀歌拍攝地—南怡島，深度體驗江原道浪漫美景！
- ★東大門市場、明洞步行街，讓您盡情體驗自由購物的美妙樂趣！
- ★特別體驗韓國頂尖特色餐：人參燉雞、韓式海鮮火鍋、傳統烤肉等等。
- ★享受正宗日本牛肉料理，溫泉酒店內地道日式懷石料理，溫泉泡浴

2019~20 出發日期 2019~20 Departure Dates

2019	
3月 14, 21, 28	8月 1, 29
4月 4, 11, 18, 25	9月 12, 19, 26
5月 16, 23, 30	10月 3, 10, 17, 24, 31
6月 6, 13, 20, 27	11月 7, 14, 21, 28
7月 4, 11, 18, 25	12月 5
2020	
3月 12, 19, 26	5月 14, 21, 28
4月 2, 9, 16, 23	6月 4, 11, 18, 25
2019	
3月 14, 21, 28	8月 22, 29
4月 4, 11, 18	9月 5, 19, 26
5月 16, 23, 30	10月 3, 10, 17, 24, 31
6月 6, 13, 20, 27	11月 7, 14, 21, 28
7月 4, 11, 18, 25	12月 5
2020	
3月 12, 19, 26	5月 7, 14, 21, 28
4月 2, 9, 16	6月 4, 11, 18, 25

Day 1 原居地→札幌 Hometown→Sapporo, Hokkaido

搭機飛抵日本札幌新千歲國際機場，導遊接機前往酒店休息(下午15:00之後客人憑護照入住)。今日自由活動不含餐。

住宿 Hotel: TMARK 城市酒店 Tmark City Hotel Sapporo 或同級

Arrive in Sapporo, pick up at the airport and transfer to hotel with our guide's assistance. Guests can check-in hotel after 3pm.

Day 2 札幌—美瑛—層雲峽 Sapporo-Biei-Sounkyo (早/午餐) (B/L)

早餐後開始豐富多彩的北海道之旅。搭車前往富良野，遊覽北海道最大的有150多種花卉的大型農場-【富田農場】(1-4月/11-12月替換為池田葡萄酒城堡或男山清酒工廠)，夏季還有迷人的薰衣草。之後前往美瑛町，途中感受美瑛丘陵的遼闊美景！品嚐【富良野美食自助餐】，邊吃邊享受美瑛丘陵的奇異風光！遊覽五彩繽紛的【四季彩之丘】，漫步【青池秘境】(1-4月/11-12

層雲峽溪谷
Sounkyo Valley

月替換為Aeon)，探尋青池動人的湖水景觀！傍晚抵達位於北海道屋脊大雪山山麓大峽谷中的中心點-層雲峽。當晚於溫泉酒店內品嚐品種豐富的日式料理，享受和洋中式、山珍海味，廣羅北海道新鮮食材的自助餐盛宴。楚蟹吃到飽。

住宿 Hotel: 層雲閣大酒店 Sounkaku Grand Hotel Hokkaido 或同級

After breakfast, visit Farm Tomita, Shikisai-no-Oka and take a stroll around the Blue pond. Taste Hokkaido crab for dinner.



丹頂鶴自然公園
Kushiro Tancho Nature Park



登別地獄谷
Hell Valley

Day 3 層雲峽一網走—阿寒湖 (早/午/晚餐)
Sounkyo-Abashiri-Gun-Akankohan (B/L/D)

早餐後遊覽【層雲峽溪谷】，觀賞靜靜流淌的【銀河瀑布】、氣勢磅礴的【流星瀑布】，以及層雲峽最美的溪谷一大函溪谷。漫步在紅葉谷步道上，盡情體驗楓紅層疊的美景。途中遊覽網走，參觀【鄂霍次克流冰館】，帶您進入流冰體驗室感受零下15度的世界及認識冰海精靈-【流冰天使】，遊覽清澈透明的【屈斜路湖】。繼而遊覽世界最透明的湖【摩周湖】。由於完全沒有河流流入、流出的關係，湖面有如明鏡一般充滿深沉的靜謐，周圍為300~400米高陡峭的絕壁所圍繞。入住阿寒湖溫泉酒店。這裡四季食材豐富，有全開放式自助餐，精緻的日料客房服務，讓您盡享東北海道美食。

住宿 Hotel: 新阿寒酒店 New Akan Hotel 或同級

Visit Sounkyo valley, Galaxy Waterfall and Meteor Waterfall. Proceed to Okhotsk Ryu-hyo Museum and Lake Kussharo and Lake Mashu.

Day 4 阿寒湖—十勝川 (早/午/晚餐)
Akankohan-Tokachi-gawa (B/L/D)

早餐後【阿寒湖遊船】(1-4月/11-12月替換為冰上釣魚或者阿伊努民族舞蹈)，遊覽綠球藻的故鄉，欣賞四季分明的美麗景觀。之後參觀【丹頂鶴自然公園】，前往十勝川，入住溫泉酒店。品嚐豐西牛肉、飯店農場種植的時令蔬菜製成的精緻日本料理，品味十勝川的味道。
住宿 Hotel: 十勝川大平原溫泉酒店 Daiheigen Hotel 或同級

Take an Akankohan cruise and enjoy the view. Afterward, visit Kushiro Tancho Nature Park.

Day 5 十勝川—洞爺湖—定山溪 (早/午餐)
Tokachi-Gawa-Toyako-Jozankei (B/L)

早餐後前往遊覽【登別地獄谷】，由熔岩所形成的一個奇形詭異的谷地，是特殊的火山地形景觀。中午品嚐日式海鮮火鍋或特色定食之後參觀【熊牧場】。之後搭乘【有珠山索道】，觀賞洞爺湖，近距離觀看【昭和新山】火山口。遊覽【洞爺湖】，聆聽被羊蹄山、昭和新山、有珠山環抱的洞爺湖波浪聲。後前往札幌定山溪。當晚入住鹿之湯，精選當地食材寶庫之稱的北海道味道，烹飪季節料理。

住宿 Hotel: 定山溪溫泉鹿之湯 Shikanoyu Spring Hotel 或同級

Visit Hell Valley. After lunch, visit the Bear Park. Take a cable ride to see the beauty of Toyako and get a closer look of crater at Shōwa-shinzan. Proceed to Jozankei.

Day 6 定山溪—小樽—札幌—首爾(仁川) (早餐B)
Jozankei-Otaru-Sapporo-Seoul (Incheon Airport)

早餐後乘車前往小樽。遊覽【小樽運河】，漫步於羅曼蒂克之古老運河街道裏，寧靜中漂著著鄉愁氣息。參觀【北一硝子館】北一硝子可追溯到1901年。有數家店

鋪和美術館，遊客也可以在店內體驗一下製作玻璃的樂趣。上午11:30左右抵達千歲機場搭乘航班前往韓國。由專人在機場T1航站樓1樓到達大廳12號門內側內舉牌接機，抵達T2航站樓的客人請根據指示自行乘坐機場巴士前往T1航站樓集合地點，引導乘坐免費接駁車前往酒店。一旦趕不上22:20最晚一班接駁車，請自行打車前往酒店(約\$10/車)。(酒店下午14:00之後入住)。今日不含午、晚餐。

住宿 Hotel: 仁川機場豪生或同級五花特二酒店 Howard Johnson Hotel Incheon Airport

After breakfast, fly to Seoul, pick up at the airport and transfer to hotel with the help of a tour guide.

Day 7 首爾—江原道 (早/午/晚餐)
Seoul-Gangwon-do (B/L/D)

早餐後前往參觀【大長今主題公園】，它是韓國第一個電視劇主題公園，是《大長今》的主要拍攝場地之一。後到韓劇《冬季戀歌》的拍攝地【南怡島】遊覽。島上處處都是草地和漫步小道，電視劇《冬季戀歌》的男女主人公俊相和有真就曾幸福地暢想於這裏的白樺林之間。【春川衣巖湖 Skywalk】春川的衣巖湖 Skywalk 是最近深受矚目的新興景點，其位於腳踏車道的中間地段，不僅是景色優美的觀景臺，更是適合拍照攝影的好去處。Skywalk 位於距離水面高約12公尺處，為圓形的透明玻璃平臺，走在此就像是走在空中又會掉入水中一樣，給人一種驚險刺激的感覺。之後前往【雪嶽山國家公園】。雪嶽山是韓國東部之一山峰，位於江原道知名旅遊景點。也稱雪山、雪峰山，每年早早就下雪，又存留很長時間，連岩石都是雪白色，古稱雪嶽。後參觀【神興寺】。晚餐前往酒店休息。

住宿 Hotel: 江原道韓華雪嶽山度假村 Hanwha-Seorak Resort Hotel 或同級

After breakfast, visit Dae Jang Geum theme park and Namiseon. Then, proceed to Lake skywalk, Seoraksan National park and Sinheungsa Temple.

Day 8 江原道—首爾 (早/午/晚餐)
Gangwon-do-Seoul (B/L/D)

早餐後【世宗大院陵】參觀。位於京畿道驪州郡的世宗大王陵是朝鮮時代(1392-1910)第4代王世宗及其王妃昭憲王后合葬的陵墓。王陵四周被石欄杆環繞，前有長明燈照亮(石制燈)，另設有石虎、石羊、石馬等守護王陵。王陵內，除陳列同世宗大王業績相關聯的各種遺物和資料的世宗殿外，還有世宗大王銅像和舉辦祭祀典禮的丁字閣。後前往【光明洞窟】韓國最棒的洞窟主題樂園光明洞窟，是結合過去採集金、銀、銅礦的黃金礦山與文化藝術打造而成的空間。這裡處處充滿可看性，有可品嚐紅酒的紅酒洞窟，還有洞窟水世界、黃金瀑布、黃金路、黃金宮殿、恐怖體驗館、洞窟地下世界與地下湖、韓國最大的龍形裝置藝術、LED光之空間等20多個設施，

週末更有光之饗宴——黑光秀的精彩表演。在洞窟內漫步，能將繁忙的日常生活拋到腦後，使身心靈獲得療癒，煥然一新。晚餐後回酒店休息。

住宿 Hotel: 首爾江南宮殿喜來登或同級五花特一酒店 Sheraton Seoul Palace Hotel

After breakfast, visit the Royal Mausoleum of King Sejong and Gwangmyeong cave.

Day 9 首爾 (早/午/晚餐)
Seoul (B/L/D)

早餐後前往南北韓的邊境三八線遊覽【臨津閣，自由之橋，望拜壇】。前往參觀遊覽朝鮮王朝的故宮【景福宮，國立民俗博物館】，總統官邸【青瓦台】外景。後前往【高麗人參公賣局】購買對身體有著溫補性作用的高麗人參，參觀【新羅免稅店】，晚餐後觀賞【韓流秀】回酒店休息。

住宿 Hotel: 首爾江南宮殿喜來登或同級五花特一酒店 Sheraton Seoul Palace Hotel

Pay a short visit to the 38th parallel north (Imjingak, Bridge of freedom, Mangbaeddan). Then, visit Gyeongbokgung Palace, with the National palace museum of Korea. Later proceed to the blue house. Afterward, shop in Ginseng and duty free shop before watching Hallyu show.

Day 10 首爾 (早/午/晚餐)
Seoul (B/L/D)

早餐後前往【海苔展覽館】和【韓國傳統服裝體驗】。後前往韓國繁華的購物地【東大門市場】自由購物韓國最時尚的服裝。前往【韓國特色化妝品店】、【赤松健康園】。爾後到【保肝寶專賣店】保肝寶是韓國珍貴稀少名產枳椇子果實和高麗人參主根部分之精華濃縮萃，純天然無添加任何中西藥材製造而成，對肝硬化，脂肪肝，肝炎有很好的療效。午餐後前往【明洞商圈】。明洞有多個高層綜合購物中心，最典型的建築是世界百貨店。晚餐後回酒店休息。

住宿 Hotel: 仁川機場豪生或同級五花特二酒店 Howard Johnson Hotel Incheon Airport 或同級

Visit the Songhakkim seaweed museum. Also, experience putting on Korea Traditional clothes. Later, proceed to Dongdaemun Market. Check out Korean cosmetics store, health care and Hovenia Dulcis shop before lunch. Afterward, enjoy free time shopping in Myeong Dong.

Day 11 首爾+原居地 (早餐B)
Seoul+Hometown

早餐後前往【韓國土特產店】自由購物。安排兩次免費送機，上午07:00及中午12:00離開酒店前往機場。After breakfast, proceed to the souvenir shop. Transfer to the airport afterward. Or, guests can plan the day on own. End of the journey.

備註 Remarks

- ◎小費與指定自費需要在出團前與團費一并支付。
- ◎客人需全程跟團，若中途離團，門票及其他費用恕不退還。
- ◎在不可預測或根據實際情況，本公司保留對行程次序或酒店做合理調整之權利。
- ◎特價團包含部分購物行程，團友在途中一切的購物行為，與本公司無關。並請識別物品的真假優劣，後果自行擔負。

特約旅行社

For general information, terms & conditions & liabilities, please refer to Great Wall Travel Tour Agreement Form. We reserve the right to change itinerary and prices without prior notice.
有關報名詳情及旅遊團則，請參閱「長城假期」旅遊協議書。我們保留最後更改行程及價格的權利。
D.O.I.: 15 NOV 2018



雪嶽山國家公園
Seoraksan National Park